



CODICE/ITEM CODE	SPK59
Alimentazione / Kind of Power supply	Pannello solare amorfico / Amorphous solar panel
Batteria (Capacità/Tipo) / Battery type	1,2V 2000mAh Ni-Mh
Tecnologia della Luce / Light technology	36 SMD LED
Autonomia / Run Time	5 ore / hours
Tempo di ricarica / Charging time	8 ore / hours (Giorni soleggiati / Sunny days) 12 ore / hours (Giorni piovosi, inverno / Rainy day, winter)
Dimensioni prodotto / Product size	95 x 590 mm
Materiale/Material	ABS
IP	IP44

#### LAMPADA SOLARE LED DA GIARDINO

- Per accendere la lampada:
- 1. Svitare il coperchio
- 2. Mettere l'interruttore su ON.
- 3. Ricoprire il coperchio

**IMPORTANTE:** La lampada deve prendere la maggior quantità di luce solare possibile. Posizionare dunque la lampada in un luogo soleggiato, in cui si possono raggiungere almeno le 8 ore di sole per consentire alla batteria di ricaricarsi completamente. Il posizionamento del prodotto influisce sulla durata della luce. Nei mesi invernali o nelle giornate di pioggia, la lampada si ricarica poco perché la luce solare non sarà abbastanza potente per ricaricare la batteria, sarà quindi normale che la luce dure pochi minuti o non si accenderà del tutto.

**ATTENZIONE:** Come tutte le lampade solari, la presente lampada è munita di un rilevatore crepuscolare che le permette:

- di spegnersi di giorno per ricaricarsi con la luce del sole
- di accendersi automaticamente quando tramonta il sole

Se volete provare la lampada dovete posizionarla in un ambiente buio per verificare che si accenda quando l'interruttore è posizionato su ON.

Vi consigliamo di spostare l'interruttore su OFF quando decidete di non voler usare per un lungo periodo la lampada (per inverno ad esempio), questo per evitare di danneggiare la batteria.

#### INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti eletrotecnici ed elettronici."



In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il rimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Il smaltimento corretto del prodotto dalla parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Velamp Industries s.r.l. ha scelto di aderire al Consorzio ECOPED - Consorzio nazionale per la gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e di pile e accumulatori (R.P.A.) - primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero del RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

**CONDIZIONI DELLA GARANZIA - ATTENZIONE:** La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

#### CLAUSOLE DELLA GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi – salvo estensione – dalla data di acquisto contro difetti di materiale e di fabbricazione.
2. Sono esclusi dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti asportabili soggetti ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particolar modo, ed a titolo di esempio si fa esplicitamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
3. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica, compresa la manodopera necessaria.
4. A discrezione da parte di Velamp Industries srl potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
5. È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio.
6. In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente.

#### SOLAR LED GARDEN LAMP

To turn on the lamp:

1. Unscrew the lid
2. Put the switch to ON.
3. Screw the lid back on.

**IMPORTANT:** The lamp must receive as much sunlight as possible. Therefore, you have to place the lamp in a sunny place, where at least 8 hours of sunlight can be received so as to allow the battery to fully recharge. The placement of the product will affect the duration of the light at nighttime. In the winter months or on rainy days: the lamp will recharge very little because the sunlight will not be enough to fully recharge the battery; it will therefore be normal that the light will last a few minutes or it will not turn on at all.

**WARNING:** Like all solar lamps, this lamp is equipped with a twilight detector that allows the lamp:  
• to turn off automatically during daytime so it can recharge its batteries using the sunlight  
• to turn on automatically at nighttime.  
If you want to test the lamp, you must place it in a dark environment to check that the light turns on when the switch is set on the ON position.  
We recommend that you put the switch onto the OFF position when you decide not to use the lamp for a long time (during winter, for example), to avoid any damage to the battery.

**I NFORMAZIONI PER USUARI:** Pursuant to Art. 26 of Legislative Decree 14 March 2014, no. 49 "Implementation of Directive 2012/19/EU on electrical and electronic waste equipment (WEEE)" The symbol of the crossed bin on the equipment or on the packaging indicates the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore give the appliance, which is no longer usable, to suitable municipal differentiated waste collection centres for electrochemical and electronic waste. Alternatively, autonomous management is possible by delivering the appliance you want to dispose of to the retailer when purchasing a new, equivalent appliance. Electronic retailers with retail surfaces of at least 400 m<sup>2</sup> can also accept electronic products for disposal with dimensions under 25 cm free of charge, without you being obliged to make a purchase. Appropriate differentiated collection and subsequent sending of the equipment for recycling, processing and disposal, using environmentally compatible means, contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health promotes re-use and recycling of materials used to manufacture the equipment.

#### GUARANTEE CONDITIONS - ATTENTION:

- The guarantee is not valid without the receipt or the invoice
- GUARANTEE CLAUSES**
1. The product is guaranteed for 24 months from the date of purchase against defects in materials and manufacturing
  2. Excluded from the guarantee are: the esthetic components, the batteries, the knobs, the LEDs, the bulbs, removable parts subject to wear, damage due to negligence, use, incorrect installation or installation not in accordance with the warnings in the instruction manual or however caused by phenomena outside the normal operations of the product. In particular, and as an example, note that the cutting of the power cord of the transformer or the fact of forgetting to recharge the lead batteries of the products which use them invalidate the guarantee.
  3. The guarantee is invalid if the product has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
  4. Guarantee means the substitution or repair of components identified as defective from manufacturing including the labor costs.
  5. On behalf of Velamp Industries srl discretion, the entire product can be substituted by the same model or an alternative product, without constituting any guarantee extension.
  6. Compensation for either direct or indirect damage of any nature to persons or things, for the use or the suspension or use of the product is excluded.
  7. The client is responsible for any transportation fees and risks.

#### LAMPE DE JARDIN SOLAIRE LED

Pour allumer la lampe :

1. Détendez le couvercle
2. Mettez l'interrupteur sur ON.
3. Révissez le couvercle

**IMPORTANT:** La lampe doit absorber autant de soleil que possible. Par conséquent, placez la lampe dans un endroit ensoleillé, afin qu'elle reçoive au moins 8 heures de lumières du soleil par jour pour permettre à la batterie d'être complètement rechargeée. La position de la lampe durant le jour affectera la durée de la lumière la nuit.

Pendant les mois d'hiver ou les jours de pluie : la lampe ne se recharge pas très peu car la lumière du soleil ne sera pas suffisante pour recharger la batterie, il sera donc normal que la lumière ne dure que quelques minutes ou qu'elle ne s'allume pas du tout.

**ATTENTION :** Comme toutes les lampes solaires, cette lampe est équipée d'un détecteur crépusculaire qui lui permet :

- de s'éteindre automatiquement pendant la journée afin qu'elles puise se recharger avec la lumière du soleil
  - de s'allumer automatiquement lorsque la nuit tombe.
- Si vous souhaitez tester la lampe, vous devez la placer dans un environnement sombre pour vérifier quelle s'allume lorsque l'interrupteur est placé sur ON.

Nous vous recommandons de placer l'interrupteur de la lampe sur OFF lorsque vous décidez de ne pas utiliser la lampe pendant une longue période (durant l'hiver par exemple), afin d'éviter d'en dommager la batterie.

#### ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT

Participez à la protection de notre environnement en éliminant les piles et les produits électriques usagés de façon responsable. Les déchets électriques et électroniques (DÉEE) et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Contacter la mairie de votre domicile pour connaître la marche à suivre afin que des substances polluantes ne contaminent pas l'environnement. Le logo qui est apposé sur ce produit témoigne de votre participation à la collecte, la récupération, au recyclage et la réutilisation de ces déchets. Pb Batteries au plomb/Cd Batteries au cadmium/Hg batteries au mercure.

#### CONDITIONS DE GARANTIE

ATTENTION : la garantie est valable seulement si elle est accompagnée du ticket de caisse original.

#### CLAUSES DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse.
2. Les parties esthétiques, les batteries, les poignées, les LED, les ampoules, les parties amovibles comme toutes les parties sujettes à l'usure, les dommages créés pas négligence, l'usage ou l'installation imprécise ou non conformes aux instructions présentées sur le manuel d'utilisation, et dans tous les cas causés par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal du produit sont exclus de la garantie. En particulier et à titre d'exemple le fait de tailler le câble d'alimentation électrique ou d'oublier de recharger les batteries au plomb tous les 3 mois annulent de fait la garantie.
3. La garantie s'annule si l'appareil a été ouvert, manipulé et/ou réparé par des personnes non autorisées.
4. La garantie s'entend comme substitution ou réparation des pièces et composants défectueux, y compris la main-d'œuvre nécessaire à la remise en marche du produit.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL se réserve le droit de réparer le produit défectueux ou le remplacer par un modèle identique ou similaire, sans que cette opération ne constitue une prolongation de la garantie.
6. Sont exclus toute forme de dédommagement ou indemnisation pour éventuels dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit à personnes ou biens causés par l'usage ou la suspension de l'usage de l'appareil.
7. Dans tous les cas applicables, les frais et les risques de transport sont à la charge du client.

#### SOLAR LED KERTLÁMPA

So Schalten Sie die Lampe ein:  
1. Deckel abschrauben

2. Stellen Sie den Schalter auf ON.

3. Schrauben Sie den Deckel wieder auf.

**WICHTIG:** Die Lampe sollte möglichst viel Sonnenlicht absorbieren. Stellen Sie die Lampe daher an einen sonnigen Ort, damit sie mindestens 8 Stunden Sonnenlicht pro Tag erhält, damit der Akku vollständig aufgeladen werden kann. Die Position der Lampe während des Tages beeinflusst die Leuchtdauer in der Nacht.

Während der Wintermonate oder an Regentagen: Die Lampe lädt sich nur sehr wenig auf, da Sonnenlicht nicht ausreicht, um den Akku aufzuladen, daher ist es normal, dass die Licht nur wenige Minuten dauert oder gar nicht leuchtet.

**ACHTUNG:** Wie alle Solarlampen ist auch diese Lampe mit einem Dämmerungsdetektor ausgestattet, der es ermöglicht:

- schalten sich tagsüber automatisch aus, damit sie sich mit Sonnenlicht aufladen können
- um sich bei Einbruch der Nacht automatisch einzuschalten.

Wenn Sie die Lampe testen möchten, sollten Sie sie in einer dunklen Umgebung aufstellen, um sicherzustellen, dass sie einschaltet, wenn der Schalter auf ON steht.

Wir empfehlen den Lampenschalter auf OFF zu stellen, wenn Sie die Lampe längere Zeit nicht benutzen (z. B. im Winter), um eine Beschädigung der Batterie zu vermeiden.

Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Werkstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Haushalt! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourceneinsparung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu bewantworten Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

**GEWÄHRLEISTUNG**  
(für die Inanspruchnahme der Garantie bewahren Sie bitte die Kaufquittung bzw. den Kassenbon auf!)

#### GARANTIE-BEDINGUNGEN

1. Die Garantieleistung erstreckt sich auf 24 Monate ab Kaufdatum und deckt Fabrikations- und Materialfehler.
2. Ausgeschlossen aus der Garantie sind die Batterien, die Außengriffe, die LED's, die herausnehmbaren leichten mögliche durch unsachgemäße Handhabung verursachte Schäden, Schäden die aus einer fehlerhaften oder nicht anweisungsgemäßen Inbetriebnahme entstehen können.
3. Die Garantie entfällt wenn es festgestellt wird, dass das Gerät von nicht autorisierten Personen repariert wurde.
4. Unter dem Begriff „Gewährleistung“ versteht man den Austausch oder die Reparatur von Teilen welche als fehlerhaft erkannt wurden inkl. der dafür notwendigen Lohnkosten.
5. VELAMP obliegt die Entscheidung, das gesamte Gerät durch das selbe Modell oder durch ein Alternativmodell auszutauschen; dies verlängert jedoch den ursprünglichen Garantie-Zeitraum nicht.
6. Ein Anspruch auf Schadensersatz in Folge von direkten oder indirekten Personen- oder Sachschäden aus der fehlerhaften Funktion des Geräts entstehen können, ist ausgeschlossen.
7. Die mit einer Rücksendung des fehlerhaften Geräts verbundenen Kosten und Risiken gehen zu Lasten des Käufers

#### LAMPE DE JARDIN SOLAIRE LED

Pour allumer la lampe :

1. Dévissez le couvercle
2. Mettez l'interrupteur sur ON.
3. Révissez le couvercle

**IMPORTANT:** La lampe doit absorber la major cantidad de luz solar posible. Por lo tanto, coloque la lámpara en un lugar soleado, de modo que reciba al menos 8 horas de luz solar al día para permitir que la batería se cargue por completo. La posición de la lámpara durante el día afectará la duración de la luz durante la noche. Durante los meses de invierno o días de lluvia: la lámpara solo se recargará muy poco porque la luz solar no será suficiente para recargar la batería, lo que será normal que la lámpara dure unos minutos o no se encienda en absoluto.

**PRECAUCIÓN:** Como todas las lámparas solares, esta lámpara está equipada con un detector crepuscular que le permite:

- se apagan automáticamente durante el día para que puedan recargarse con la luz del sol

- para encenderse automáticamente cuando cae la noche.

Si deseas probar la lámpara, debe colocarla en un ambiente oscuro para verificar que se enciende cuando el interruptor está en ON.

Recomendamos que coloque el interruptor de la lámpara en OFF cuando decida no usar la lámpara durante un período prolongado (durante el invierno, por ejemplo), para evitar dañar la batería.

#### INFORMACIÓN PARA DESECHAR EL PRODUCTO

para el cumplimiento de las Directivas 2002/96/CE, 2002/95/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de materias peligrosas en aparato eléctricas y electrónicas, y también a la gestión de residuos

El símbolo del cubo de basura tachado que hay en el aparato, al final de su vida útil, o en su embalaje significa que el producto, al final de su vida útil, a centros apropiados para la recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos, o devolverlo al detalista cuando compre un aparato nuevo equivalente. La recogida selectiva de aparatos desechados para el reciclaje de residuos, tratamiento y eliminación compatible con el entorno contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud pública y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario supone la aplicación de sanciones según las regulaciones legales actuales. Para mayor información acerca del sistema de gestión de residuos contacte con las autoridades locales competentes.

#### CLAUSULAS Y GARANTIA

El aparato está garantizado contra defectos de material y fabricación durante 24 meses – salvo ampliación desde la fecha de la compra.

Están exentos de la garantía la estética, el asa, la batería, los LED, las bombillas, deterioro por uso, daños provocados por negligencia, instalación incorrecta o no conforme a las instrucciones suministradas con el libro de instrucciones o causadas por fenómenos extraños al funcionamiento normal del aparato. Particularmente, por ejemplo, se advierte expresamente que el hecho de cortar el cable de alimentación del transformador o el hecho de olvidar la recarga de las baterías de plomo que utilizó el aparato, anulan de hecho la garantía.

La garantía quedará anulada siempre que el aparato haya estado manipulado o reparado por personal no autorizado.

Por garantía se entiende la sustitución o reparación de los componentes reconocidos como defectuosos de fábrica, incluida la mano de obra necesaria.

A discreción de Velamp Industries, srl, el aparato podrá ser completamente sustituido por el mismo modelo u otro alternativo, sin que esto estenga la duración de la garantía.

Queda excluida cualquier compensación de daños directos o indirectos de cualquier naturaleza a personas o cosas por el uso o suspensión de uso del aparato.

En cualquier caso los gastos y riesgos de transporte serán a cargo del comprador.

#### SOLAR LED KERTLÁMPA

A lámpa bekapcsolásához:

1. Cavarja le a fedélét

2. Állitsa a kapcsolót ON állásba.

3. Cavarja vissza a fedélét

**FONTOS:** A lámpának a lehető legtöbb napfénnyel kell elnyelni. Ezért helyezze a lámpát napos helyre, hogy legalább nap 8 órányi napfénnyre részesüljön, hogy az akkumulátor teljesen fel legyen töltve. A lámpa nappali befejezésével befolyásolja az éjszaka fényidőtartamát.

Téli hónapokban nap 8 órányi napfénnyel: a lámpa csak nagyon keveset töl fel, mert a napfeny nem lesz elegendő az akkumulátor üzemeltetéséhez, így normális, hogy a fény csak néhány percig tart, vagy egyszerűen nem világít.

**FIGYELEM:** Mint minden napelmes lámpa, ez a lámpa alkonyat -érzékkelővel van felszerelve, amely lehetővé teszi:

- automataképpen kikapcsol a napfolyam, hogy napsütéssel feltöltődhessenek
- automataképpen bekapcsol, ha leszáll az éjszaka.

Ha tesztelni szeretné a lámpát, ha leszállt az akkumulátor károlosádtól.

Javasoljuk, hogy kapcsolja ki állásba a lámpákat, ha úgy dörnt, hogy hosszú ideig nem használja a lámpát (például télén), hogy elkerülje a meghibásodást.

A pitogató azt jelzi, hogy a termék nem szabad a hármatási személy szolgálatában maradt el.

A környezetszennyezés és egészségkárosodás elkerülése érdekében gondosknod kell a környezetkímélő megmunkásításról illetve újrahasznosításról.

A Velamp saját belátása szerint a termék ugyanazzal a modelltelivel együtt kerülhet a környezetkímélő körbe.

#### GARANCIÁLIS FELTÉTEK

**FIGYELEM!** A garantia nem érvényesítő a vásárlási igazoló nyugta vagy számla nélkül.

#### GARANCIÁRA VONATKOZÓ ZÁRADÉKOK:

1. A termékkel az eladóstól számított 24 hónapig érvényes a garancia anyag- és gyártásból eredő meghibásodásra.

2. A garancia nem érvényes a kölcsönkérüléssel, a gyártószinten történő meghibásodás, nem megfelelő használatból, kezelésből addó meghibásodás, a használat utasítás figyelemterhelésétől eltérő üzemeltetésből, a termék szabályos működésétől eltérő jelenlétések okozta meghibásodás. Példáktól garancia elveszést okozza a transformátor-garancia leállása a tápkábelről, vagy az, ha az akkumulátor meghibásodott tápkábel feltelese elmarad.

3. Nem érvényes a garancia akkor, ha szakértem hiányában addik a meghibásodás, vagy nem szállított személy javítja a készüléket.

4. A garancia kiterjed a meghibásodott alkatrész cseréjére vagy javítására, beleértve a felmerülő munkalkötőt is.

A Velamp saját belátása szerint a termék ugyanazzal a modelltelivel együtt kerülhet a környezetkímélő körbe.

#### SŁONECZNA LAMPA OGRODOWA LED

Aby włączyć lampę:

1. Odkręć pokrywkę

2. Ustaw przełącznik w pozycji ON.

3. Przykryj z powrotem pokrywkę.

**WAŻNE:** Lampa powinna pochłaniać jak najwięcej światła słonecznego. Dlatego umieść lampę w miejscu nadecomecznym, aby otrzymywać co najmniej 8 godzin światła słonecznego dziennie, aby umożliwić pełne naładowanie akumulatora. Pozytywna lampka w ciągu dnia wpłynie na czas świecenia w nocy.

W miesiącach zimowych lub w deszczowe dni: lampka ładuje się bardziej mało, ponieważ światło słoneczne nie jest wystarczające, aby naładować baterię. Wiel normale jest, że światło działa tylko przez kilka minut lub w ogóle nie włącza.

**UGWAŻ:</**



Według Dyrektywy 2002/95/CE, 2002/96/CE oraz 2003/108/CE o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzętach elektrycznych i elektronicznych oraz o zużyciu symbolu elektrycznego i elektronicznego symbolu przekreślonego kośca na śnieć, znajdującej się na urządzeniu lub na opakowaniu, wskazuje, że produkt ten, po upływie okresu jego przydatności, nie może być składowany z innymi odpadami. W związku z tym użytkownicy będąc musieli przekazać niepotrzebny sprzęt odpowiednim punktom segregacji odpadów elektronicznych i elektronicznych lub wrócić go sprzedawcy w chwili zakupu nowego sprzętu tego samego rodzaju, w stosunku jedynie do jednego. Odpowiednia segregacja odpadów, w celu późniejszego przekazania ich do recyklingu, przewarstwiania i likwidacji w zgodzie ze środowiskiem, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych dla środowiska i dla zdrowia oraz utraty ponownej wykorzystanie i/lub recyklingu materiałów, z których zbudowany jest sprzęt. Nieprawidłowe składowanie produktu przez użytkownika powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującym prawem.

## WARUNKI GWARANCJI:

**UWAGA:** Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.

**WARUNKI GWARANCJI:** 1. Urządzenie posiada gwarancję na 24 miesiące, licząc od dnia zakupu.

2. Wyłączone z gwarancji są: elementy estetyczne, baterie, gałki, diody LED, żarówki, ladowarki i akumulatory, części ruchome, uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, niedpowiednią instalacją lub instalacją niezgodną za zaleceniami producenta lub jakimkolwiek odrębnie spowodowanymi nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu. Przykładowo, odcięcie przedwu zasilającego od transformatora lub nienależalnym użyciem uniwersalnej gwarancji.

3. Gwarancja jest nieważna jeśli produkt był rozmontowany lub naprawiany przez nieautoryzowanego do tego osoby oraz w przypadku nie właściwego przechowywania produktu, niewłaściwego transportu, nie właściwego montażu, zmieszania produktu wskutek przyczyn niezależnych od samego produktu.

4. Odszkodowanie za bezpośrednie lub pośrednie szkody jakiegokolwiek rodzące się od osób lub rzeczy, za użytkowaniem lub zawieszaniem stosowania produktu jest wykluczone.

5. Klient jest odpowiedzialny za transport produktu do miejsca zakupu lub autoryzowanego serwisu.

6. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu.

7. Czas załatwienia reklamacji na podstawie gwarancji wynosi do 31 dni.

8. Niniejsza gwarancja na produkt konsumencki nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z niezgodności towarz. z umową; gwarancja wyłącza odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu reklamji za każdy fizyczny produkt.

9. Jeżeli podczas okresu gwarancyjnego wystąpi ustka, która nie może być naprawiona, urządzenie zostanie wymienione na nowe lub zostanie zwrocona równowartość zakupu.

## (€) SOLARNÍ LED ZAHRADNÍ SVĚTLO

Zapnutí lampy:

1. Odśrodbujte vilu.
2. Pręgniecie przełączkę do polohy ON.
3. Zaśrodbujte vilko ziępt.

**DŮLEŽITÉ:** Lampy by mela absorbovat co nejvíce slunečního světla. Proto umístěte lampu na slunné místo, aby na ni dopadalo alespoň 8 hodin slunečního světla denně, aby bylo možné baterii plně nabít. Poloha lampy během dne ovlivní trvaní světla v noci.

Během zimních měsíců nebo deštivých dnů: lampu se dobij velmi málo, protože sluneční světlo nebude staří k dobiti baterie, takže bude náročnější. Že světlo vydří jen několik minut nebo se nerozsvít vůbec.

**UPOMORNĚNÍ:** Je všechny solární lampy je tato lampa vybavena detektorem soumraku, který umožňuje:

- automatické zapnutí, když nastane noc.

Pokud chcete lampa využívat, měly byste ji umístit do tmavého prostředí, abyste ověřili, že se rozsvít, když je spíná v poloze ON.

Pokud se rozhodnete lampu delší dobu nepoužívat (například v zimě), doporučujeme nastavit spiná lampy do polohi VYPNUŤ, aby nedošlo k poškození baterie.



V plnění směrnic 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkající se snížení používání nebezpečných látek i elektrických a elektronickej symbolu przekreślonego kośca na śnieć, znajdującej się na urządzeniu lub na opakowaniu, wskazuje, że produkt ten, po upływie okresu jego przydatności, nie może być składowany z innymi odpadami. Symbol przekreślonego kośca na śnieć, który jest na zariadeniu aleba na obale znamená, že výrobok na ktorom jeho životnosť sa musi zhromažďovať oddelene od ostatných odpadov. Preto bude užívateľ musieť dať prístroj na konci jeho životnosti do príslušných center pre separáciu zber elektronickej a elektronickej odpadov, alebo vrátiť súčasť do maloobchodu pri nákupu nového zariadenia s podobným druhom. Žasťaním vzhodne oddelenie zariadenia do recyklikacie odpadov sa pripisuje k kompatibilnej dispozicii s predstrelom a zabranuje sa možným negatívnym dopadom na životné prostredie a na zdravie a pripisuje sa na opätnovne použitie a alebo recyklikacie materiálov, s ktorimi je zariadenie podobné alebo zhodné. Neoprávnená likvidácia výrobku užívateľom zahrnuje sankciu na základe platných právnych predpisov. Pre ďalšie informácie týkajúce sa zberených systémov kontaktujte svojich administratívnych prevádzkovateľov.

## ZÁRUCNÍ ČÍNKY

**PORÓZ:** záruka nie je platná bez záručného listu alebo faktury.

## USTANOVENÍ ZÁRUKY:

1. Na výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců od data zakoupení a to na vady materiálu a výroby.

2. Vyloučeny ze záruky jsou: estetické prvky, baterie, spináče, LED žárovky, odmítnatelné části vystavené opotřebení, poškození v důsledku nedbalosti, nesprávné použití, neprávná instalace nebo instalace není v souladu s varováním v návodech na obsluhu, alebo v důsledku jehož mimo normální provozu výrobku. Zejména, až případ, uživáme, že rezání napájecího kablu transformátoru nebo skutečnost, zapomínat dátovat olověné baterie produktu, který používáte vele k zrušení plností záruky.

3. Tato záruka je neplatná, pokud s produktem při opravě manipuluovala neoprávněná osoba.

4. Záruka znamená nahrazení alebo opravu částí označených jako výrobky, vrátane nákladov na práci.

5. Jméno Velamp Industries srl, může být cílem výrobok nahrazený rovnakým modelom alebo alternativním produktem, bez jakéhokoliv prodloužení záruky.

6. Náhrada za bud příame alebo neprávné škody jakéhokoli druhu osobám nebo věcem, při používání výrobku.

7. Záruka je zodpovědná za jakékoli prepravní poplatky a rizika.

## (€) SOLÁRNÍ LED ZÁHRADNÁ LAMPA

Zapnutí žárovky:

1. Odskrutkujte veko.
2. Pręgniecie przełączkę do polohy ON.
3. Veko naskrutkujte spřád.

**DŮLEŽITÉ:** Lampy by mala absorbovat co najviac slnečného svetla. Lampu preto umiestnite na slnečné miesto, aby na ni dopadlo najmenej 8 hodin slnečného svetla denne a umožnilo tak úplné nabicie batérie. Poloha žiaroviek potača dny vysvetlenie sveta v noci.

V zimných mesiacoch alebo deživých dňoch: lampa sa nabija len veľmi málo, protože slnečné svetlo nebude stačiť na nabicie batérie, takže bude normálne, že svetlo vydri iba niekoľko minút alebo sa nerozsvít vôbec.

**UPOMORNENIE:** Rovako ako všetky žiarovky, aj táto lampa je výjavne súmrakovým detektorm, ktorý umožňuje:

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do polohy

VYPNUŤ, aby ste predišli poškodeniu batérie.

V plnení smernic 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzętach elektrycznych i elektronicznych oraz o zużyciu symbolu elektrycznego i elektronicznego symbolu przekreślonego kośca na śnieć, znajdującej się na urządzeniu lub na opakowaniu, wskazuje, że produkt ten, po upływie okresu jego przydatności, nie może być składowany z innymi odpadami. W związku z tym użytkownicy będzie musieli przekazać niepotrzebny sprzęt odpowiednim punktom segregacji odpadów elektronicznych i elektronicznych lub wrócić do sprzedawcy w chwili zakupu nowego sprzętu tego samego rodzaju, w stosunku jedynie do jednego. Odpowiednia segregacja odpadów, w celu późniejszego przekazania ich do recyklingu, przewarstwiania i likwidacji w zgodzie ze środowiskiem, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych dla środowiska i dla zdrowia oraz utraty ponownej wykorzystanie i/lub recyklingu materiałów, z których zbudowany jest sprzęt. Nieprawidłowe składowanie produktu przez użytkownika powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującym prawem.

## ZÁRUCNE PODMIENKY

Pozor: záruka nie je platná bez záručného listu alebo faktury.

## USTANOVENIA ZÁRUKY:

1. Na výrobok sa poskytuje záruka na dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a to na chybę materiálu a výroby.

2. Vylúčený zo záruky sú: estetické príky, baterie, spináče, LED žiarovky, odmítnateľné časti podliehajúce opotrebovaniu, poškodenie v dôsledku nedbalosti, nesprávne použitie, neprávna instalácia alebo instalácia nie je v súlade s varovaním v návode na obsluhu, alebo v dôsledku jehož mimo normálnu prevádzku výrobku. Ajmá, až priká, užívame, že rezanie napájecího kabla transformátora alebo skutočnosť, že zabud' dobat olověné baterie produktu, ktoré používate, vedie k zrušeniu plnosti záruky.

3. Táto záruka je neplatná, ak s produkтом pri oprave manipuluvala neoprávněná osoba.

4. Záruka znamená nahrazenie alebo opravu častí označených ako výrobky, vrátane nákladov na prácu.

5. Menon Velamp Industries srl, môže byť cílem výrobok nahrazený rovnakým modelom alebo alternativným produktem, bez jakéhokoliv predĺženia záruky.

6. Náhrada za bud' priame alebo neprávne škody jakéhokoli druhu osobám alebo veciam pri používaní výrobku.

7. Záruka je zodpovedná za akékoľvek prepravné poplatky a rizika.

## (€) LED TUIN ZONNE LAMP

Om de lamp aan te zetten:

1. Draai het deksel los.
2. Zet de schakelaar op AAN.
3. Schroef het deksel er weer op.

**BELANGRIK:** De lamp moet zoveel mogelijk zonlicht absorberen. Plaats de lamp daarom op een zonnige plek, zodat deze minimaal 8 uur zonlicht per dag krijgt om de accu volledig op te laden. De positie van de lamp gedurende de dag heeft invloed op de duur van het licht's nachts. Tijdens de wintermaanden of regenvolle dagen: de lamp laadt maar heel weinig op omdat het zonlicht niet voldoende is om de batterij op te laden, dus het is normaal dat het licht maar een paar minuten of helemaal niet brandt.

**LET OP:** Zoals alle lampen op zonne-energie is deze lamp uitgerust met een schemeringsdetector waardoor hij:

- automatische uitschakelen gedurende de dag zodat ze kunnen opladen met zonlicht - om automatisch in te schakelen wanneer de nacht valt.

Als u de lamp wilt testen, moet u deze in een donkere omgeving plaatsen om te controleren of deze aangaat wanneer de schakelaar op ON wordt gezet.

We raden aan de lamp schakelaar op UIT te zetten wanneer u besluit de lamp gedurende lange tijd niet te gebruiken (bijvoorbeeld in de winter), om beschadiging van de batterij te voorkomen.

Pot om te zorgen dat de lamp goed kan blijven werken moet u de lamp altijd goed opladen en de batterij moet goed worden bewaard.

**INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE TOESTELLEN**

Op grond van art. 13 van wetbesluit 25 juli 2005 n. 151 "Uitvoering van de Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EC inzake de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektronische en elektrische apparatuur en de verwerking van afvalstoffen" en wet decreet nr. 188 van 20 november 2008 "De ten uitvoerlegging van Richtlijnen 2006/66/EG inzake batterijen"

Het symbool van de elektronische apparaten, batterijen en accu's bevat. Aan het einde van zijn levensduur moeten deze producten afgeleverd worden aan de voorziening die voor de recycling van elektronische en elektrische apparatuur is aangewezen.

De geschiedenis inzameling van het opnieuw opstarten van de apparatuur en batterijen/accu's wordt verwijderd om recycling, behandeling en milieuvriendelijke herverwerking draagt bij aan het voorkomen van schadelijke effecten op het milieu, de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik en / of recycling van materialen waaruit ze zijn samengesteld.

Illegale verwijdering van de batterij/accu uit de toestellen is in strijd met de wetgeving en kan mogelijk sancties mee brengen.

## GARANTIE

LET OP: De garantie is niet geldig zonder de ontvangst- of aankoopbewijs.

## VOORWAARDEN EN GARANTIE

1. Het toestel heeft een garantie van 24 maanden - behoudens verlenging - vanaf de datum van aankoop tegen materieel en fabricage fouten.

2. Uitsluiting garantië: esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, afneembare onderdelen die aan slittage onderhevig, schade veroorzaakt door verwaarlozing, het gebruik of onjuiste installatie niet in overeenstemming met de instructies in de handleiding of op andere wijze veroorzaakt door normale werking van het apparaat.

3. In het bijzonder en bij wijze van voorbeeld wordt uitdrukkelijk vermeld dat het snijden van de voedingskabel van de transformator of het niet opladen van delood batterij, niet door de garantie gedekt zal worden.

4. Deze garantie vervalt als het apparaat is gekrompen of hersteld door onbevoegden.

5. De garantie dekt de vervanging van reparatie van onderdelen van een erkend dealer, inclusief de werk uren.

6. Onder voorbehoud dat Velamp Industries Ltd het beschadigd toestel vervangen met hetzelfde model of gelijkaardig model als alternatieve product, zonder dat er een uitbreiding van de garantie inhoudt.

7. Het zullen geen vergoeding van directe of indirecte schade terug betaald worden, van welke aard ook aan personen of goed voor het gebrek of niet-gebruik van het toestel. In elk geval de kosten en risico's van het vervoer zullen altijd voor rekening van de koper zijn.

## (€) SOLÁRNÍ LED ZÁHRADNÁ LAMPA

Zapnutí žárovky:

1. Odskrutkujte veko.
2. Pręgniecie przełączkę do polohy ON.
3. Veko naskrutkujte spřád.

**DŮLEŽITÉ:** Lampy by mala absorbovat co najviac slnečného svetla. Lampu preto umiestnite na slnečné miesto, aby na ni dopadlo najmenej 8 hodin slnečného svetla denne a umožnilo tak úplné nabicie batérie. Poloha žiaroviek potača dny vysvetlenie sveta v noci.

V zimných mesiacoch alebo deživých dňoch: lampa sa nabija len veľmi málo, protože slnečné svetlo nebude stačiť na nabicie batérie, takže bude normálne, že svetlo vydri iba niekoľko minút alebo sa nerozsvít vôbec.

**UPOMORNENIE:** Rovako ako všetky žiarovky, aj táto lampa je výjavne súmrakovým detektorm, ktorý umožňuje:

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.

Ak chcete lampa otvoret, umiestnite ju do tmavého prostredia a overte si, či sa rozsviet, keď je vypinač v poloze ON.

Ked sa rozhodnete lampu dlhši čas nepoužívať (napríklad v zime), odporúčame vám prepripnut vypinač do položky

VYPNUŤ, aby sa mohli dobiti slnečným zářením.

- automatické zapnutie, když nastane noc.